

enseignement

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Enquête auprès des élèves

Le Service de l'Enseignement remercie les quelques 250 anciens élèves des Cours Techniques qui ont bien voulu participer à l'enquête en cours en remplissant le questionnaire qui leur a été adressé au début juillet. Les personnes qui n'auraient pas encore retourné ce questionnaire sont invitées à le faire le plus rapidement possible, mais au plus tard jusqu'au vendredi 5 septembre. D'avance nous les en remercions.

Secrétariat
Enseignement Technique

cern information

FATAL ACCIDENT

The written report into the facts surrounding the accident which took place on Tuesday, 12 August in Building 355, and which resulted in the death of Mr. Osman Sarikaya, an employee of ONET, has now been received. The report shows that Mr. Sarikaya touched an energized 230 V three-phase bus-bar system with the metal tube of a vacuum cleaner whilst cleaning the false ceiling in part of the building.

In view of the circumstances, a further Enquiry Committee has been nominated to investigate the responsibilities of the Organization and of the staff members concerned with the accident. After consultation with the Chairman of the Safety Policy Committee, the President of the Staff Association and the Head of the Legal Service, Mr. R. Lévy-Mandel (Lab. II) has been nominated Chairman of the Committee, and Messrs. H. Beger (MSC Division), R. Cartier (SB Division), H. Isch (ISR Division) and K.-H. Kissler (Staff Association), members. Mr. B. Dorsaz (Legal Service) will be Secretary to the Committee.

G.H. Hampton
Director,
Department of Administration.

CAISSE D'ASSURANCES

Au cours de sa quatre-vingt-seizième réunion, le 18 juin 1975, le Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances :

- a arrêté un programme de formation relatif à la politique et à la gestion de la Caisse à l'intention des membres du Comité et de leurs suppléants;
- a décidé de revoir, d'une part le système d'information et de liaison entre lui-même et sa Commission de placement, et d'autre part, avant la fin de l'année, ses liens avec les membres suppléants;
- a examiné des cas particuliers de maintien d'affiliation à la Caisse après départ du CERN, ainsi que des demandes formulées par des membres de la Caisse quant à l'incidence des modifications des Statuts jugées imminentes.

ACTE DE PROBITE

La semaine dernière, une somme importante a été trouvée par un fonctionnaire dans le bâtiment administratif. Cette somme a pu être restituée à son propriétaire.

Nous pensons que cet acte de probité méritait d'être signalé.

Service de Sécurité

CERN CHOIR AND ORCHESTRA

After the summer break, rehearsals start again :

For the orchestra on Monday, September 1st, at 8 p.m., Auditorium;
For the choir on Wednesday, September 3rd, at 8 p.m., also in the CERN Auditorium. New-comers welcome !

ALLOWANCES PAID FOR
CHILDREN OF 18 AND
ABOVE

In accordance with Staff Regulations R IV 1.12 and 1.13 children's allowances are paid for children :

- up to the age of 18 and
- under 25 years of age attending an educational establishment full time or having an apprenticeship contract recognized by the local law.

Members of the personnel who have children aged 18 and above, for whom they are receiving children's allowances from CERN, are requested to complete the form below and return it as indicated by 15th September 1975.

For children whose full-time education or apprenticeship ceases at the end of the school year 1974/75, the children's allowance will be suppressed from 1st September 1975. After that date they will no longer be covered by the "Austria" Health Insurance Scheme, unless an additional premium is paid.

For children who are continuing full-time education during the school year 1975/76, a certificate to this effect issued by the school or institute should be forwarded to the Claims and Leave Office by the end of October 1975, or the allowance will be suppressed with retro-active effect from 1st September 1975.

Personnel Division
Tel. 3238



To : Mrs. E. Deluermoz, Claims and Leave Office, Personnel Div.

From : _____ Division _____

A(*) My son/daughter _____, date of birth _____ will continue his/her full-time education during the school year 1975/76 at _____ (name of school or institute). I will submit a certificate issued by the school or an apprenticeship contract by 31st October 1975. I realize that the payment of the allowance is only maintained on condition that the certificate is supplied.

B(*) My son/daughter _____, date of birth _____ finished his/her full-time education on _____. I have noted that he/she is no longer insured by "Austria" as a dependant child.

Signed _____ Date _____

(*) complete as appropriate.

THE AMERICAN WOMEN'S
CLUB OF GENEVA

is organising a series of three talks entitled : "This Geneva for beginners" on October 7th, 14th and 21st, from 9.30 to 11.30 hours at the U.S. Mission, 80, rue de Lausanne.

The series aim at helping newcomers to adapt to and to enjoy to the full the life in Geneva.

Registration forms are available from September 8th from Marilyn Musser, chemin de Usses, 1245 Corsier (Tel. 51 24 11).

Fee for series : Swiss francs 15,-. Registration deadline : September 25. For additional information please contact : Mary Krienke - Tel. 36 55 12.

CERN WIVES

A group of CERN wives representing different nationalities and living in the Geneva region welcomes all newly arrived wives of members of the personnel on the first Tuesday of each month from 2 to 4 p.m. at Restaurant N° 2. The next meeting will be held on September 2nd, 1975.

EPOUSES DE CERNOIS

Un groupe d'épouses de Cernois, de différentes nationalités et habitant la région genevoise, accueille toutes les épouses des membres du personnel nouvellement arrivées, le premier mardi du mois, de 14h.00 à 16h.00 au restaurant N° 2. La prochaine réunion aura lieu le 2 septembre 1975.